



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC-PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Const.Refection Centres-PN Forillon	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5P204-180864/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 009
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b>	<b>Date</b> 2019-05-02
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCM-039-17637	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCM-8-41212 (039)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-05-09</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Jean, Serge	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcm039
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2882 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> PARC NATIONAL DE FORILLON 122, Boulevard de Gaspé G4X 1A9	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**AMENDMENT 009  
INVITATION TO TENDER**

**OPERATIONAL CENTER REHABILITATION AND CONSTRUCTION OF  
AN ADMINISTRATIVE BUILDING - PARC FORILLON (QUÉBEC)**

The purpose of Amendment 009 is to answer questions.


Please apply the following changes to the Invitation to tender (ITT):

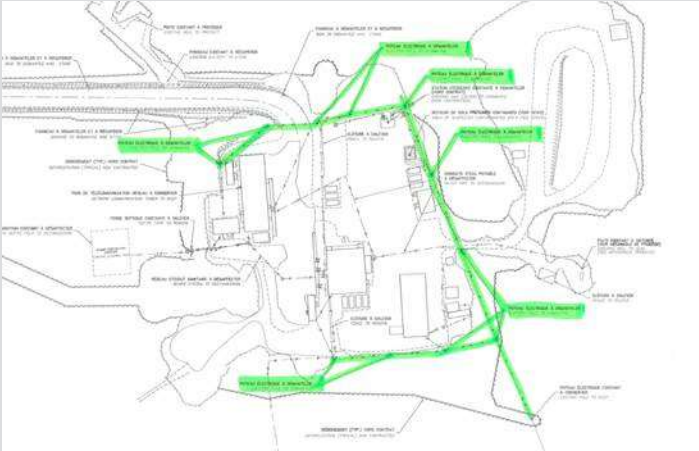
- 1) Questions and Answers 91 to 94

---

**1) Questions and answers:**

	<b>QUESTIONS/QUESTIONS</b>	<b>RÉPONSES/ANSWERS</b>
91 (FR)	Quel sont les produits de scellant durcisseur poudre pour dalles et trait de scie et joint de construction du projet pour les 4 bâtiments : <ul style="list-style-type: none"><li>• BA administratif</li><li>• BI</li><li>• BS secondaire</li><li>• Entrepôt</li></ul>	Voir section de devis 03 33 00.
91 (EN)	What are the project's powder hardener sealer products for slabs and saw cut and construction joint for the 4 buildings? <ul style="list-style-type: none"><li>• Administrative Building AB</li><li>• IB</li><li>• SB Secondary</li><li>• Storage</li></ul>	See specifications 03 33 00

92 (FR)	<p>Nous voudrions avoir un éclaircissement sur l'article 1.2.3 de la Section 26 05 00 suivant :</p> <p>3 Le présent entrepreneur doit se mobiliser dès le début du projet lors de la phase « démolition » et prévoir les interventions requises pour permettre une démolition sécuritaire des bâtiments existants. Le plan de civil C02 indique les conditions existantes et le phasage des travaux de démolition/construction est précisé aux documents d'architecture.</p> <p>Nous comprenons selon cet article que le mandat de l'électricien est de procéder à la dé-énergisation (Énergie 0) de chaque bâtiment avant la démolition par l'entrepreneur général. Svp nous confirmer que la démolition sélective des éléments d'électricité de chaque bâtiment incluant les travaux de désamiantage ne fait PAS partie du mandat de l'électricien?</p>	Vous interpréter bien la note
92 (EN)	<p>We would like to have a clarification on article 1.2.3 of the following Section 26 05 00:</p> <p>3 The present contractor must be mobilized from the beginning of the project during the "demolition" phase and provide the necessary interventions to allow the safe demolition of existing buildings. The C02 civil plan indicates the existing conditions and the ph works is specified in the architectural documents.</p> <p>According to this article, we understand that the electrician's mandate is to de-energize (Energy 0) each building before it is demolished by the general contractor. Please confirm that the selective demolition of the electrical components of each building, including asbestos removal work, is NOT part of the electrician's mandate?</p>	You interpret the note correctly
93 (FR)	<p>En ce qui concerne la démolition, il est mentionné au plan de civil C02 ainsi qu'aux plans de phasage de l'architecte que les poteaux électriques ainsi que leurs lignes aériennes sont à démanteler. Voir réseau en vert ici-bas. Svp nous confirmer que ces équipements appartiennent à Hydro-Québec et que leurs démantèlement doivent être à leurs charge et non à la charge de l'électricien?</p> 	Les poteaux électriques et les lignes aériennes appartiennent à Hydro-Québec. L'entrepreneur doit s'occuper de faire la demande et de se coordonner avec Hydro-Québec pour le démantèlement. Les travaux de démantèlement sont faits par Hydro-Québec et les frais associés à ces travaux sont acquittés par le donneur d'ouvrage et ne sont donc pas à la charge de l'entrepreneur.

93 (EN)	<p>With regard to demolition, it is mentioned in the architect's civil plan C02 and phasing plans that the electrical poles and their overhead lines are to be dismantled. See network in green below. Please confirm that this equipment belongs to Hydro-Québec and that its dismantling must be at their expense and not at the expense of the electrician?</p> 	<p>Electric poles and overhead lines belong to Hydro-Québec. The contractor have to make the request and coordinate with Hydro-Québec for the dismantling. The dismantling works are done by Hydro-Québec and the cost associated with those works are paid by the client and are therefore, not the responsibility of the contractor.</p>
94 (FR)	<p>Question en ébénisterie : Au bâtiment administratif et industriel, plan architecture feuille A800, légende des finis : les items AC1, AC2 et DA1 : la spécification de l'acier inoxydable est non décrits au devis. Pourriez-vous clarifier ?</p>	<p>Voici la réponse pour la question 94 : L'acier inoxydable à utiliser pour les items AC1, AC2 et DA1 sera de nuance 304.</p>
94 (EN)	<p>Question in cabinet making: In the administrative and industrial building, architectural plan sheet A800, legend of the finishes: items AC1, AC2 and DA1: the specification of stainless steel is not described in the estimate. Could you clarify?</p>	<p>Here is the answer for question 94: The stainless steel to be used for AC1, AC2 and DA1 items will be grade 304.</p>

\*\*\* All other terms and conditions remain unchanged \*\*\*